

# **BGer 8C 14/2010 vom 4. August 2010**

Bundesgericht, 2010-08-04, IT

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/bger\\_8C\\_14\\_2010](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/bger_8C_14_2010)

FR: TF 8C 14/2010 du 4 août 2010

IT: TF 8C 14/2010 del 4 agosto 2010

## **Regeste**

Assicurazione contro gli infortuni | Assicurazione contro gli infortuni

## **Erwägungen**

### **E. 1**

Oggetto del contendere è l'assunzione, a carico dell'assicuratore infortuni resistente, delle spese di cura anche successivamente al 10 novembre 2008.

### **E. 2.1**

L'autorità giudiziaria cantonale ha correttamente esposto le norme disciplinanti il diritto di un assicurato alla cura medica. Giova in questa sede ribadire che giusta l' art. 10 cpv. 1 LAINF l'assicurato ha diritto alla cura appropriata dei postumi d'infortunio, segnatamente: alla cura ambulatoria da parte del medico, del dentista o, previa loro prescrizione, del personale paramedico, nonché, in seguito, del chiropratico (lett. a); ai medicinali e alle analisi ordinati dal medico o dal dentista (lett. b); alla cura, al vitto e alloggio in sala comune ospedaliera (lett. c); alle cure complementari e a quelle balneari prescritte dal medico (lett. d); ai mezzi ed agli apparecchi occorrenti per la sua guarigione (lett. e). Secondo l' art. 19 cpv. 1 LAINF, il diritto alla rendita nasce qualora dalla continuazione della cura medica non sia da attendersi un sensibile miglioramento della salute dell'assicurato e siano conclusi eventuali provvedimenti d'integrazione dell'AI. Il diritto alla cura medica ed alle indennità giornaliere cessa con la nascita del diritto alla rendita.

### **E. 2.2**

Secondo giurisprudenza, l'assicurato ha pertanto diritto alla cura appropriata dei postumi d'infortunio fintanto che dalla continuazione della cura medica sia da attendersi un sensibile miglioramento della salute ( DTF 134 V 109 consid. 4.1 pag. 114). Dal momento che l'assicurazione sociale contro gli infortuni si riferisce a persone esercitanti un'attività lucrativa, per interpretare il concetto di "sensibile miglioramento della salute dell'assicurato" dovrà essere fatto riferimento a un incremento rispettivamente a un recupero della capacità lavorativa, nella misura in cui si è deteriorata in seguito all'infortunio. L'aggettivo "sensibile" evidenzia che il miglioramento dev'essere importante. Progressi trascurabili non bastano ( DTF 134 V 109 consid. 4.3 pag. 115).

### **E. 3**

Nel caso concreto, la Corte cantonale ha accertato che il ricorrente aveva recuperato la piena capacità lavorativa dal mese di giugno 2007. Alla luce della suesposta giurisprudenza, essa ha quindi confermato la valutazione dell'assicuratore infortuni, secondo cui la situazione valetudinaria era da ritenersi stabilizzata, visto che mediante le cure mediche proposte non si trattava di incrementare o di recuperare l'abilità lavorativa dell'interessato,

ma tutt'al più di evitarne il deterioramento. Anche il Tribunale federale condivide questa valutazione. Il rifiuto, da parte della Zurigo Assicurazioni, di corrispondere prestazioni di cura medica dopo il 10 novembre 2008 si rivela pertanto corretto, mentre gli argomenti ricorsuali non sono atti a modificare l'esito della vertenza. Per quanto attiene in particolare alla censura concernente la mancata applicazione dell'art. 21 cpv. 1 lett. c LAINF - secondo cui, determinata la rendita, le prestazioni sanitarie e il rimborso delle spese ( art. 10 a 13 ) sono accordati se il beneficiario abbisogna durevolmente di trattamento e cure per mantenere la capacità residua di guadagno -, la Corte cantonale ha precisato in maniera corretta i limiti applicativi di tale disposizione, destinata unicamente a quegli assicurati che sono già al beneficio di una rendita d'invalidità ai sensi dell' art. 18 LAINF . Ciò non è però il caso in concreto. Giova infine ribadire che rimane, come esposto dall'autorità giudiziaria cantonale, la facoltà per l'assicurato di fare valere una ricaduta o delle conseguenze tardive dell'evento infortunistico, qualora ritenga siano adempiute le relative condizioni.

#### **E. 4**

Ne segue che il ricorso dev'essere respinto. Le spese seguono la soccombenza e sono poste a carico della ricorrente ( art. 66 cpv. 1 LTF )

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.